

**Совет Безопасности**

Distr.: General
11 January 2022
Russian
Original: English

**Письмо Постоянного представителя Норвегии при
Организации Объединенных Наций от 10 января 2022 года
на имя Генерального секретаря**

Рада сообщить Вам, что Норвегия в качестве Председателя Совета Безопасности в январе 2022 года проведет по пункту «Защита гражданских лиц в вооруженном конфликте» открытые прения на высоком уровне на тему «Война в городах: защита гражданских лиц в городских условиях». Открытые прения состоятся 25 января 2022 года в 10 ч 00 мин.

В качества ориентира для обсуждения этой темы Норвегия подготовила концептуальную записку (см. приложение).

Буду признательна за распространение настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Совета Безопасности.

(Подпись) Мона Юуль
Постоянный представитель Норвегии при
Организации Объединенных Наций



**Приложение к письму Постоянного представителя Норвегии
при Организации Объединенных Наций от 10 января
2022 года на имя Генерального секретаря**

**Концептуальная записка для открытых прений в Совете
Безопасности на тему «Война в городах: защита гражданских
лиц в городских условиях», которые состоятся 25 января
2022 года**

I. Цель

Цель этих открытых прений на высоком уровне — углубить диалог по вопросу о защите гражданского населения во время боевых действий в городах, привлечь внимание к катастрофическим гуманитарным последствиям и обсудить их, а также определить шаги, которые могут быть предприняты различными субъектами в соответствии с международным гуманитарным правом для смягчения последствий боевых действий в городах и защиты гражданского населения и гражданских объектов от этих последствий.

II. Контекст

Вооруженные конфликты все чаще проходят в городских районах, что ведет к катастрофическим и неприемлемым гуманитарным последствиям, когда подавляющее большинство жертв составляют гражданские лица¹. Хотя боевые действия в городах не новое явление, в последние десятилетия они происходят все чаще, и сегодня от них страдают около 50 миллионов мирных гражданских лиц во всем мире². Эта тенденция усиливается быстрыми темпами урбанизации³. Если не предпринять согласованных международных действий, то уже неприемлемые гуманитарные последствия вооруженных конфликтов в городах будут лишь усиливаться.

Боевые действия в городах по-разному сказываются на населении: люди подвергаются риску быть убитыми, получить ранения или увечья. Люди также вынуждены покидать свои дома и жить в недостойных условиях, не имея представления о том, когда они смогут вернуться. Хотя эти последствия не уникальны для вооруженных конфликтов в городских районах, они проявляются там в значительно больших масштабах в силу большей численности населения и его зависимости от взаимосвязанных объектов критической инфраструктуры.

Люди в городах часто стоят перед ужасным выбором: остаться дома и подвергнуться угрозам бомбардировок, осады, болезней и голода, бежать с риском подвергнуться преступной эксплуатации, сексуальному насилию и лишениям или стать мишенью для воюющих сторон. Кроме того, исчезновения и разлучение людей с близкими во время конфликта травмируют семьи и сообщества, а дети могут остаться без призора и в уязвимом положении.

Помимо этого, из-за прямых и косвенных накапливающихся последствий боевых действий нарушается функционирование взаимосвязанных городских служб, необходимых для поддержания жизнедеятельности. Школы, больницы и

¹ См. [S/2021/423](#).

² International Committee of the Red Cross, “Waging war in cities: a deadly choice”, video, 29 July 2020.

³ *World Urbanization Prospects: The 2018 Revision* (United Nations publication, 2019).

другие важнейшие объекты инфраструктуры подвергаются нападениям и разрушаются, в результате чего гражданское население лишается возможности получать образование и медицинскую помощь и услуги, включая вакцинацию. Прерываются также снабжение продовольствием и водой, работа канализации и энергосетей. Концентрация людей и плотность инфраструктуры означают, что страдает больше людей, причем последствия становятся все более тяжелыми по мере продолжения конфликта и накопления вреда, наносимого гражданскому населению.

Даже после прекращения боевых действий взрывоопасные пережитки войны продолжают убивать и ранить, препятствуют восстановлению населенных пунктов и возвращению людей домой, посещению школ и работе. Кроме того, взрывоопасные пережитки войны, погребенные под обломками поврежденных или разрушенных зданий, затрудняют безопасное восстановление домов и основной инфраструктуры.

Эти накапливающиеся и затяжные страдания гражданского населения усугубляют социальное разделение, вызванное боевыми действиями, затрудняя восстановление городов и возвращение горожан к обычной жизни. Они также по-разному сказываются на женщинах и мужчинах, мальчиках и девочках, часто усиливая уязвимость и гендерное неравенство и разрывая социальную ткань сообществ. Кроме того, они повышают риск новых волн насилия и подрывают перспективы достижения мира и примирения, безопасного и достойного возвращения перемещенных лиц и возможность достижения целей в области устойчивого развития.

Особой проблемой в городских условиях является обеспечение того, чтобы военные операции проводились в полном соответствии с международным гуманитарным правом, включая принципы предосторожности, избирательности и соразмерности. Эта проблема сохраняется, даже если вооруженные силы делают все возможное, чтобы полностью соблюдать международное гуманитарное право и избегать причинения вреда гражданскому населению. В силу особенностей городской среды сторонам в конфликте трудно точно оценить и предвидеть случайный вред, который может быть нанесен гражданскому населению и гражданским объектам. Это значит, что в таких условиях обеспечение полного соблюдения международного гуманитарного права становится более сложной и еще более важной задачей.

Во многих ситуациях стороны вооруженного конфликта продолжают вести боевые действия в городских районах, не в полной мере учитывая эту проблему, например при применении оружия, предназначенного в основном для открытой местности, включая тяжелое оружие взрывного действия. Это одна из основных причин страданий и гибели гражданского населения в ходе боевых действий в городах⁴. В 2020 году в результате применения оружия взрывного действия гражданские лица составили 88 процентов убитых и раненых в населенных пунктах против 16 процентов вне населенных пунктов⁵. Когда гражданским лицам не дают покинуть осажденный район, боевые действия в городах часто приводят к увеличению потребностей в основных услугах, предоставление которых часто нарушается или полностью прекращается из-за разрушений.

При планировании и проведении военных операций защиту гражданских лиц необходимо сделать одним из приоритетов.

⁴ См. [S/2021/423](#).

⁵ Там же.

Помимо этого, катастрофические, накапливающиеся и долговременные гуманитарные последствия боевых действий в городах означают, что гуманитарные организации должны адаптироваться к гуманитарным потребностям и уязвимостям пострадавшего населения на основе инклюзивного взаимодействия с затронутыми сообществами и с учетом гендерного аспекта. Это включает обеспечение всестороннего, равноправного и значимого участия женщин. Такие последствия также негативно отражаются на безопасности и защите гуманитарных и медицинских работников. Наблюдается острая необходимость выполнения сторонами своей обязанности содействовать безопасному и беспрепятственному доступу к гражданским лицам, нуждающимся в гуманитарной помощи. В последние годы огромные масштабы гуманитарных последствий, вызванных боевыми действиями в городах, значительно затрудняют оперативную деятельность для гуманитарных организаций и участников процесса развития, порождают нехватку ресурсов и проблемы дипломатического характера. Прошлые и текущие конфликты демонстрируют необходимость эффективных превентивных мер, повышения эффективности мер для обеспечения полной защиты гражданского населения и гражданских объектов и соблюдения международного гуманитарного права⁶.

III. Ориентировочные вопросы

Основное внимание в ходе обсуждения может быть уделено следующим вопросам:

- Как Совет Безопасности может эффективнее использовать имеющиеся в его распоряжении инструменты для предотвращения проблем, связанных с накапливающимся вредом, наносимым гражданскому населению и инфраструктуре в ходе боевых действий в городах, и для реагирования на такие проблемы?
- Как государства и стороны конфликтов могут улучшить соблюдение международного гуманитарного права и обеспечить, чтобы защита гражданского населения была приоритетом при планировании и проведении военных операций в городских условиях?
- Как государства-члены могут эффективнее применять имеющиеся инструменты для смягчения гуманитарных последствий боевых действий в городах и уменьшения вреда, наносимого гражданскому населению, в том числе для защиты объектов, необходимых для выживания гражданского населения, и предотвращения нарушения работы основных служб?
- Как национальные и местные власти вместе с соответствующими участниками гуманитарной деятельности и процесса развития могут адаптировать, совершенствовать и координировать свои действия, используя более устойчивые методы для обеспечения непрерывности оказания основных услуг во время затяжных конфликтов в городских районах?
- Как гуманитарные организации, система Организации Объединенных Наций, неправительственные организации и другие соответствующие субъекты могут эффективнее обеспечить устойчивую гуманитарную защиту и помощь с учетом накапливающихся и долговременных потребностей, возникающих в результате боевых действий в городах?

⁶ International Committee of the Red Cross, *International Humanitarian Law and the Challenges of Contemporary Armed Conflicts: Recommitting to Protection in Armed Conflict on the 70th Anniversary of the Geneva Conventions*, (Geneva, 2019).

IV. Участие и формат

Открытые прения пройдут на уровне глав государств и правительств под председательством премьер-министра Норвегии Йонаса Гара Стёре.

Для выступления на заседании приглашены следующие ораторы:

- Генеральный секретарь
- Президент Международного комитета Красного Креста Петер Маурер
- представитель гражданского общества.

Если позволит ситуация в плане охраны здоровья и безопасности, будет разрешено личное участие большего числа человек.

Просьба к членам делегаций ограничить свои выступления четырьмя минутами и не снимать маски даже во время выступления, а к делегациям просьба ограничить свое участие одним представителем в зале.

Предварительный список желающих выступить будет заранее распространен по электронной почте среди тех, кто зарегистрировался. Список ораторов будет представлен в печатном виде в зале заседаний незадолго до начала заседания.

Государства-члены, желающие направить представителей для личного участия, должны указать имена своих ораторов в списке ораторов через модуль eSpeakers портала e-deleGATE+. В модуль eSpeakers должно быть загружено письмо на имя Председателя Совета Безопасности, надлежащим образом подписанное постоянным представителем или временным поверенным в делах и содержащее просьбу об участии на основании правила 37 временных правил процедуры Совета. Регистрация для участия в заседании начнется 20 января 2022 года в 9 ч 30 мин. Делегации, выступающие лично, не должны представлять письменное заявление через портал e-deleGATE+, поскольку сделанное ими заявление будет включено в предварительный стенографический отчет о заседании.

Список ораторов будет составлен в порядке поступления заявок.

Кроме того, делегации, желающие вместо личного участия в заседании представить письменные заявления, могут сделать это через модуль eSpeakers портала e-deleGATE+, загрузив свои заявления в формате Microsoft Word с сопроводительным письмом, надлежащим образом подписанным постоянным представителем или временным поверенным в делах и адресованным Председателю Совета Безопасности, не позднее дня проведения заседания, то есть 25 января 2022 года. Эти заявления будут опубликованы в официальном сводном документе, где будут содержаться тексты выступлений, представленные в связи с открытыми прениями.

Для получения доступа к модулю eSpeakers портала e-deleGATE+ делегатам предлагается связаться с назначенными в их представительствах координаторами по вопросам доступа. За технической поддержкой в связи с логинами и паролями пользователей просьба обращаться в службу поддержки Управления информационно-коммуникационных технологий по телефону 212-963-3333 или по адресу электронной почты missions-support@un.int.

По другим вопросам, касающимся открытых прений, просьба обращаться в Отдел по делам Совета Безопасности по адресу dppa-scsb3@un.org.